

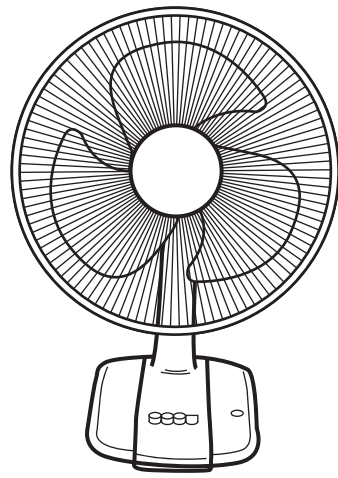


Electric Fan (Desk Fan) Quạt điện (Quạt Bàn)

Model No. Số mô đen

A30A, A40A, A40B

Operating Instructions Hướng dẫn sử dụng



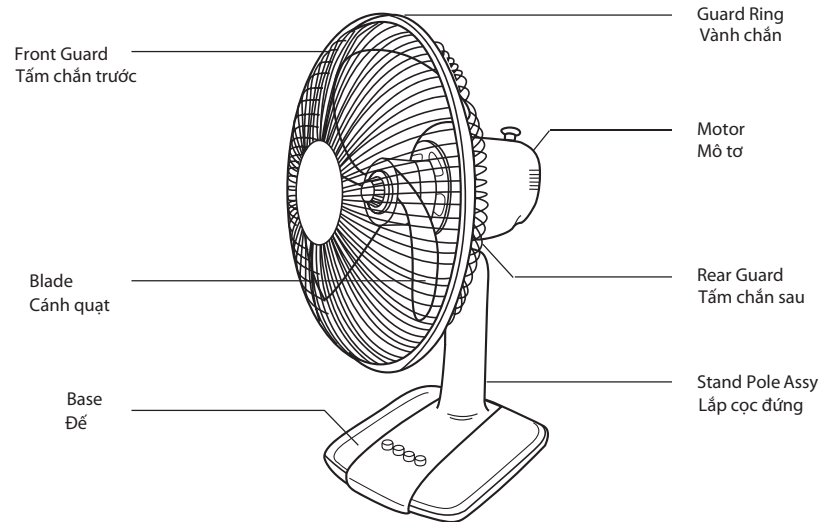
	Before operating this set, please read these instructions compl etely. Trước khi vận hành máy này hãy đọc kỹ các hướng dẫn này.		Use only with rated voltage. Chỉ dùng với điện áp được chỉ định.
	If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Nếu dây điện hỏng thì phải được nhà sản xuất, đại lý dịch vụ ho ặc người có tay nghề tương tự thay để tránh tai nạn.		
	Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance. Nhớ phải ngắt quạt khỏi nguồn điện chính trước khi lau chùi hay bảo trì.		
	This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị khiếm khuyết về thể chất, giác quan hay tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm hoặc hiểu biết, trừ khi họ được một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn.		
	To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below. The manufacturer is not responsible for accidents and injuries caused by defective or deficient installation. Để tránh khả năng gây thương tích cho người dùng hoặc hư hỏng tài sản, xin hãy làm theo mọi hướng dẫn dưới đây. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các tai nạn và thương tích gây ra bởi lắp đặt sai hoặc cấu thả.		
	Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Phải trông chừng trẻ em không để chúng chơi với thiết bị này.		

Thank you for purchasing this product. Cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm này.

*** PLEASE ASSEMBLE COMPLETELY BEFORE USING.
PHẢI LẮP ĐẶT HOÀN TẤT MỚI ĐƯỢC SỬ DỤNG.**

PARTS IDENTIFICATION

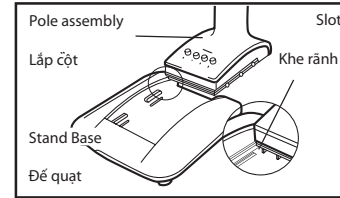
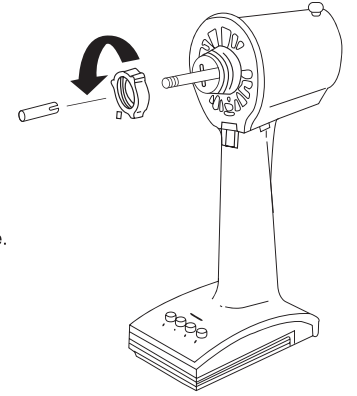
NHẬN DẠNG CÁC BỘ PHẦN



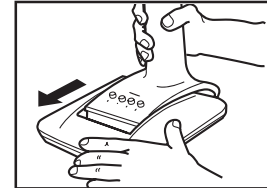
ASSEMBLY METHOD

CÁCH LẮP

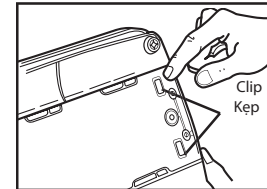
1. Remove all the parts from carton box.
Lấy hết các bộ phận ra khỏi hộp các tông.
2. Remove P.V.C. tube.
Lấy ống P.V.C. ra.
Remove guard set nut by turning anti-clockwise.
Tháo ốc giữ tấm chắn bằng cách vận ngược chiều kim đồng hồ.



1. Match pole assembly to stand base.
Khớp bộ cọc vào đế quạt,
2. Use slot as guide.
Dùng khe rãnh làm cứ.



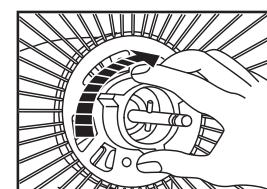
1. Slide in the pole assembly according to the arrow direction.
Trượt bộ cọc vào theo chiều mũi tên.



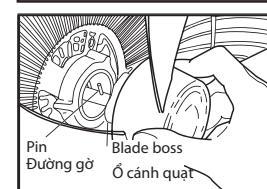
2. Confirm clip has firmly lock-into stand base.
Kiểm tra đã khóa kẹp vào đế quạt chưa.



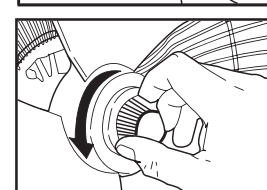
3. Fix the rear guard into motor guide (A).
Lắp tấm chắn sau vào cỡ mô tơ (A).



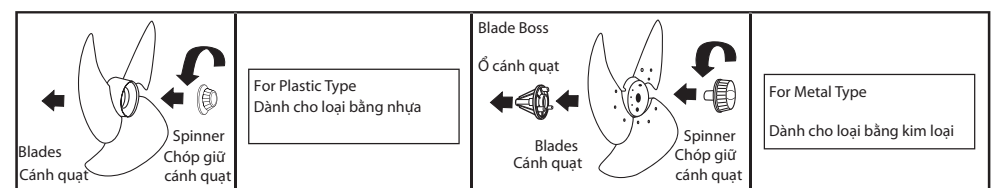
4. Fasten the guard tightly by turning the guard set nut clockwise.
Lắp chặt tấm chắn bằng cách vận ốc đóng tấm chắn theo chiều kim đồng hồ.

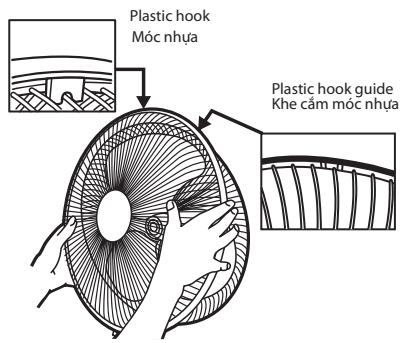


5. Insert the blade or blade boss to the shaft and ensure pin must enter the blade slot or blade boss.
Lắp cánh quạt hoặc ổ cánh quạt vào trục và nhớ phải cho đường gờ vào đúng rãnh của cánh quạt hoặc ổ cánh quạt.

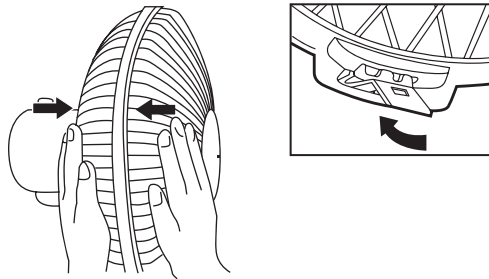


6. Tighten the blade using the spinner. Turn anti-clockwise.
(Spinner packed together with power cord.)
Vận chặt cánh quạt bằng chop giữ cánh quạt.
Vận ngược chiều kim đồng hồ.
(Chóp này ở trong gói cùng với dây quạt.)



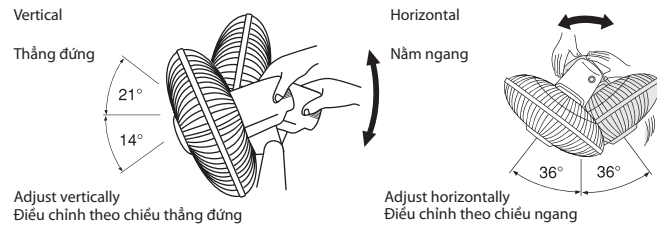


- Fix the front guard with logo in an upright position.
 - Lắp tấm chắn trước sao cho biểu tượng ở vị trí thẳng đứng
 - Fix plastic hook onto rear guard as shown.
 - Móc cái móc nhựa vào tấm chắn sau như trong hình.
 - Lock clip upwards to hold guard.
 - Ấn kẹp lên trên để giữ tấm chắn.



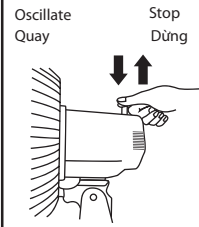
NAME OF PARTS / HOW TO OPERATE TÊN CÁC BỘ PHẬN / CÁCH VẬN HÀNH

ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION ĐIỀU CHỈNH HƯỚNG GIÓ



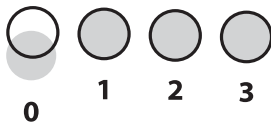
Note: Stop the blades before adjusting.
Lưu ý: Dừng cánh quạt trước khi điều chỉnh.

OSCILLATION KNOB NÚM TỐC NHẢY

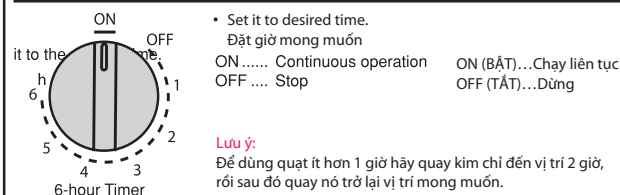


SPEED CONTROL ĐIỀU KHIỂN TỐC ĐỘ

- Press the desired speed button.



TIMER CONTROL (TIMER CONTROL TYPE ONLY) ĐIỀU KHIỂN THỜI GIAN (CHỈ ĐỐI VỚI LOẠI ĐIỀU KHIỂN ĐẶT GIỜ)



Note:
To use the fan for less than 1-hour, turn the switch to the 2-hour position and then return

CLEANING AND MAINTENANCE

LAU CHÙI VÀ BẢO TRÌ



- Disconnect power supply before cleaning.
Rút khỏi nguồn điện trước khi lau chùi.
Otherwise it may cause electric shock.
Nếu không có thể bị điện giật.

- Before cleaning and maintaining, disconnect the electrical supply for safety purposes.
Trước khi lau chùi bảo trì phải rút điện ra cho an toàn.
- Use in dry place, free of excessive humidity and water.
Dùng ở nơi khô ráo, không quá ẩm ướt.
- Keep the fan clean.
Giữ quạt cho sạch.
- Do not use gasoline or other chemical for cleaning.
Không lau chùi bằng xăng hay các hóa chất khác.
- Handle blade with care during cleaning.
Cẩn thận khi lau chùi cánh quạt.

This appliance is provided with flexible cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
Thiết bị này đi kèm dây điện mềm. Nếu dây bị hỏng thì phải để nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của họ hoặc người có tay nghề thay để tránh rủi ro.

SPECIFICATIONS

ĐẶC ĐIỂM

ART.NO.	VOLTAGE (V)	FREQ.(Hz)	POWER
A30A	220-240	50	33-38
A40A	220-240	50	48-54.5
A40B	220-240	50	47.5-54.5

SỐ MÔ ĐEN	ĐIỆN THẾ (V)	TẦN SỐ (HZ)	HIỆU SUẤT (W)
A30A	220-240	50	33-38
A40A	220-240	50	48-54.5
A40B	220-240	50	47.5-54.5

TYPE	Rating			Blade Speed of Each Position (r/min.)	Power Factor (Note: motor only)	Rated Air Delivery (m³/min.)	Number of Speed	Fan Size (cm)	Type of Insulation
	Voltage (V~)	Frequency (Hz)	Input(W) Fan Motor						
A 40A	127	60	62	863,1042,1200	0.99	46	3	40	Functional Insulation
	220	60	60	694, 923,1215	0.99	46			
A 40B	127	60	61	880,1070,1220	0.99	51	3	40	Functional Insulation
	220	60	59	751,1007,1295	0.99	54			

LOẠI	THỨ HẠNG			TỐC ĐỘ QUAY TẠI MỖI SỐ (VÒNG/PHÚT)	HỆ SỐ CÔNG NĂNG (LƯU Ý: CHỈ NÓI VỀ ĐỘNG CƠ)	SỨC QUẠT GIÓ (M³/PHÚT)	SỐ TỐC ĐỘ	QUẠT KÍCH THƯỚC (CM)	LOẠI VẬT LIỆU CÁCH NHIỆT
	ĐIỆN THẾ (V~)	TẦN SỐ (Hz)	NGUỒN(W) ĐỘNG CƠ QUẠT						
A 40A	127	60	62	863,1042,1200	0.99	46	3	40	CHỨC NĂNG CÁCH NHIỆT
	220	60	60	694, 923,1215	0.99	46			
A 40B	127	60	61	880,1070,1220	0.99	51	3	40	CHỨC NĂNG CÁCH NHIỆT
	220	60	59	751,1007,1295	0.99	54			



KDK Company, Division of PES
Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan